

INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NOTICE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG

# **AMBIT106**

**ECLEREO**

**AUDIO CREATIVE POWER**



## INSTRUCTION MANUAL

1. IMPORTANT REMARK	04
2. WARNINGS	04
3. INTRODUCTION	04
4. CONNECTIONS	05
5. PLACEMENT AND MOUNTING	06
6. TECHNICAL CHARACTERISTICS	23

All numbers subject to variation due to production tolerances. ECLER, S.A. reserves the right to make changes or improvements in manufacturing or design which may affect specifications.



## 1. IMPORTANT REMARK

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured equipment. We thank you for trusting in us and choosing our AMBIT Series loudspeaker cabinets.

In order to get the optimum operation and efficiency from this unit, it is VERY IMPORTANT - before you plug anything - to read this manual very carefully and bear in mind all considerations specified within it. We strongly recommend that its maintenance be carried out by our Authorized Technical services.

## 2. WARNINGS



No user serviceable parts exist inside these units.

Never use this unit in the proximity of water. Do not expose the unit to water splashing, nor place liquid containers on top of it.

Avoid placing the unit next to heat sources such as spotlights or heaters.

Use only the accessories specified by the manufacturer, employing the correct accessories for each application.

## 3. INTRODUCTION

The AMBIT range is more than just a line of acoustic cabinets for sound reproduction. AMBIT is the outcome of a study on the present and immediate future needs with respect to background music and announcements. Stores, large department stores, schools, conference halls, hotels, industries, offices, museums, meeting rooms, hospitals, games areas... are just some of the most obvious places in which the AMBIT line can be directly applied. However, the Ecler design group has decided to go even further and, fully aware of the great variety of areas and situations in which acoustic cabinets can be used, has finally managed to fulfill the desires of the increasingly demanding installers and decorators:

- A series of discreet cabinets that will go unnoticed, blending into their surroundings. In this sense, the special shape of the AMBIT106/103, with their rear parts in the shape of a cut-off pyramid, enables the box to be installed flush with the wall in corner assemblies. Also, the box looks a lot smaller from the front than it actually is, as the back part is hidden from view.

- A unique product. No other similar box exists. The design is an exclusive Ecler design that is out of the ordinary, distinctive and, what is even more important, extremely adaptable to all kinds of situations. A two-way system with a treble loudspeaker that is concentric with the medium bass loudspeaker. The result is a square box that can be mounted in the most suitable position in terms of operation and aesthetics.

- Configurable. The AMBIT106 and 103 models have a switch that enables the cabinet to be configured depending on the purpose for which it is to be used. All the cabinets operate at high or low impedance and in this case, at different powers. Simple, fast and versatile.

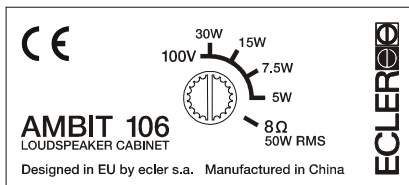
- The AMBIT packaging contains everything you need to anchor the boxes in the required position. Each cabinet has two built-in guides on each of its 4 back sides (AMBIT106), which, in combination with the U-shaped "lira" support that is included, enables it to be placed in any position and direction. Allen wrenches, safety sling, safety screw; you will find everything included in each pair of AMBIT boxes to make them easy and quick to install.

- The versatility of these boxes together with a large program of mechanical accessories make it possible to install systems by grouping together from two to as many boxes as are necessary to deal with virtually every need related to the reproduction of ambient music and announcement broadcasting.

- Reliability and Quality. Above all, AMBIT cabinets have a surprisingly good quality in terms of sound considering their dimensions. This is possible thanks to their special shape, which enables a higher volume to be achieved than what could be imagined. A power capacity of 50W RMS and 93dB SPL at 1W 1m is difficult to equal in enclosures with the same features and price.

#### 4. CONNECTIONS

The AMBIT106 admits operation as high or low impedance. A 5-position switch is positioned at the back of the speaker and allows the selection of the operating mode. The first 4 switch position are to be used in conjunction with a 100V line. Using a 100V speaker distribution system has various advantages regarding installation flexibility. First, different types of loudspeakers (different power handling or impedance) can be used simultaneously as required in different zones. On the other hand, the 100V line system minimizes power loss due to cable resistance, as usually long cable runs are required in large installations.



The AMBIT106 has 4 power handling levels for the 100V line. Depending on the intended use, the speaker output can be attenuated more or less. In the zones where sound intensity should be low, place the switch in the 5W or 7,5W position. If sound intensity should be high, place the switch at 15 or 30W.

The fifth switch position corresponds to low impedance operation with a maximum power capacity of 50W. When operating at low impedance you should always consider the limitations of the power amp when connecting several low-impedance speakers together. Impedances lower than 4Ω should be avoided. At low impedance operation and with long cable runs, the cables between the amplifier and the speakers should be as short as possible and have good quality.

#### ATTENTION

**The AMBIT106 are shipped from factory with the switch in 100V/30W position. If it is connected to a low-impedance amplifier, the speaker will not be damaged, but will perform way below its full potential. If the speaker is accidentally connected to a 100V line in the 8W/50W position, it will be severely damaged.**

Always respect polarity. All connections are on spring-loaded terminals.

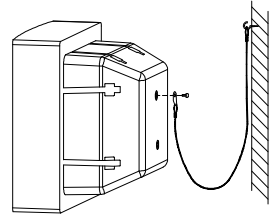
## 5. PLACEMENT AND MOUNTING

Consider following general rules:

Place the acoustic enclosures on solid and firm surfaces.  
Always install the included safety system (screw and steel sling).  
No obstacles should stand between the enclosures and the audience.

Although the speakers can be used outdoors, they should not be directly exposed to sunlight or rain.

Always adjust the output sound pressure levels to the reproduction requirements. Despite their small size, they can produce significantly higher pressure levels than home speakers.



The AMBIT packaging contains everything you need to install the enclosure:

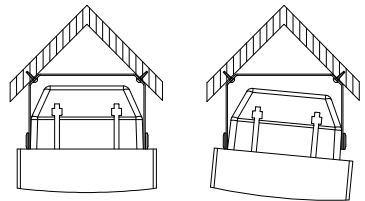
- Two U-shaped metal brackets (liras)
- Allen screws and nuts to fix the liras
- Screws and fixings for walls
- Screws and safety steel sling
- One angled Allen key

The two rails found on each of the four back sides of the AMBIT106 allow several installation positions. Speaker cables can be hidden from view by choosing an adequate mounting orientation. Although the inconspicuous AMBIT logo suggests mounting the unit with the input connectors on the upside and the selector switch on the downside, the enclosure can be mounted in any orientation because the high frequency driver is concentric and the adhesive logo can be positioned anywhere.

Following diagrams show the most common installation procedures for the AMBIT106

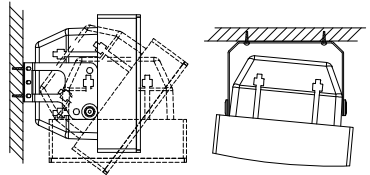
Edge / Corner:

The "lira" is mounted horizontally between two walls. In this case a 90° vertical tilt can be achieved, and by shifting the screws that are attached to the enclosure, up to 7,5° horizontal adjustment range is available.



Wall / Ceiling:

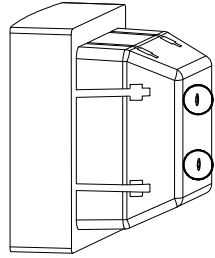
The "lira" is mounted either horizontally or vertically, depending on the required tilt angle. The tilt amount is 90° in the perpendicular direction to the "lira", and 7,5° by shifting the enclosure attachment screws as in the previous example.



Other installation possibilities:

The AMBIT106 has two embedded nuts on their back side at a normalized distance of 60mm, that not only serve as safety point for the steel sling, but also allow attachment to standard wall mounting supports.

Ecler offers a wide range of mechanical accessories that can be used to group several AMBIT106, thus enhancing their versatility even more. Please refer to your Ecler distributor or visit [www.ecler.com](http://www.ecler.com) for all existing possibilities.



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. NOTA IMPORTANTE	09
2. PRECAUCIONES	09
3. INTRODUCCIÓN	09
4. CONEXIONADO	10
5. UBICACIÓN Y MONTAJE	11
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	23

Todos los datos están sujetos a variación debida a tolerancias de producción. ECLER S.A. se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en la fabricación o diseño que pudieran afectar las especificaciones.





## 1. NOTA IMPORTANTE

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestra caja acústica de la serie AMBIT.

Para conseguir la máxima operatividad y su máximo rendimiento, es MUY IMPORTANTE antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar el óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

## 2. PRECAUCIONES



No existen partes ajustables por el usuario en el interior de estos equipos.

No utilice este aparato cerca del agua. No exponga los equipos a salpicaduras, evite colocar recipientes que contengan líquidos sobre ellos.

Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor, focos o estufas.

Utilizar únicamente los accesorios especificados por el fabricante y adecuados a cada cometido.

## 3. INTRODUCCIÓN

La serie de recintos acústicos AMBIT es más que una línea de cajas acústicas para la reproducción musical. AMBIT es el resultado de analizar las necesidades presentes y de un futuro inmediato en lo que a reproducción musical ambiental y avisos concierne. Comercios, grandes superficies, escuelas, salas de conferencia, hoteles, industria, oficinas, museos, salones de actos, hospitales, espacios lúdicos... son algunas de las más evidentes y directas aplicaciones de la línea AMBIT. Pero el equipo de diseño de Ecler ha querido ir más lejos y consciente de la gran variedad de espacios y situaciones en las que un recinto acústico puede encontrarse ha convertido en realidad los deseos de los cada vez más exigentes instaladores y decoradores:

- Unos recintos discretos que puedan llegar a pasar desapercibidos, inadvertidos. En este sentido la particular forma de las AMBIT106/103, con un posterior en forma de pirámide truncada, permite que la caja pueda quedar muy próxima a la pared al montarla en esquinas. Al mismo tiempo su apariencia desde el frontal es de una caja de menor volumen que el real, al quedar escondido su posterior.

- Exclusiva. No hay otra caja igual. Se trata de un diseño único de Ecler, distinto, personal y lo más importante adaptable a muy diversas situaciones. Consiste en un sistema de dos vías con un altavoz de agudos concéntrico con el de medios-graves. Ello da como resultado recintos cuadrados que pueden montarse en la posición que operativa y estéticamente sea más favorable.

- Configurables. Las AMBIT106/103 equipan un conmutador que permite configurar la caja de acuerdo con la función que deba desempeñar. Todos los recintos pueden funcionar en alta o baja impedancia y en este caso a distintas potencias. Simple, rápido y versátil.

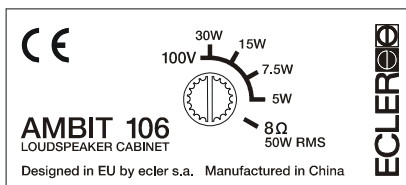
- En el embalaje de las AMBIT encontrará todo lo necesario para colgar las AMBIT en la posición que desee. El hecho de disponer en cada una de sus 4 caras posteriores de dos guías integradas permite en combinación con el soporte en U "lira" incluido, cualquier tipo de ubicación y orientación. Llave Allen, eslinga de seguridad, tornillo de seguridad; lo encontrará todo incluido con cada pareja de AMBIT's, para que la instalación sea rápida y sencilla.

- La versatilidad de estos recintos unida a un amplio programa de accesorios mecánicos permite el montaje de sistemas agrupando desde dos recintos hasta todos los necesarios para poder afrontar casi cualquier tipo de necesidad relacionada con la reproducción ambiental de nivel y la difusión de mensajes sonoros.

- Fiabilidad y calidad. Por encima de todo las AMBIT's son unas cajas con una sorprendente calidad de reproducción sonora dadas sus dimensiones. A ello contribuye su particular forma gracias a la cual se obtiene un volumen muy superior al que subjetivamente se percibe. Una capacidad de potencia de 50WRMS, con un rendimiento 93dB SPL@1W 1m son difícilmente igualados en cajas de estas características y nivel de precio.

#### 4. CONEXIONADO

La AMBIT106 admite funcionamiento en alta o baja impedancia. En éste sentido dispone en uno de sus laterales posteriores de un conmutador de 5 posiciones que permite seleccionar el modo de trabajo. Las 4 primeras posiciones permiten que el sistema trabaje en línea de 100V. El sistema técnico de distribución de altavoces en línea de 100V surge ante la necesidad de tener un sistema flexible que permita (según las zonas a sonorizar) la mezcla de altavoces de distintas clases, impedancias, potencias; y ante la necesidad de minimizar las pérdidas de potencia debidas a la resistencia de los conductores, en largos recorridos de cable.



La AMBIT106 dispone de 4 niveles distintos de potencia en línea de 100V que permitirán, dependiendo del área a sonorizar atenuar el altavoz en mayor o menor medida. Así en zonas en las que se desee un bajo nivel se utilizarán las posiciones de 5 o 7,5W y en zonas en las que se desee mayor nivel las de 15 o 30W.

La quinta posición corresponde al funcionamiento en baja impedancia 8Ω con una capacidad máxima de potencia de 50W. En el caso de adoptar esta configuración deberá tener presentes las limitaciones del amplificador al interconectar varios altavoces si la impedancia desciende por debajo de 4Ω. Asimismo es importante que el cable de conexión que une las salidas del amplificador y los altavoces sea de buena calidad y lo más corto posible; esto reviste importancia especial cuando las distancias a cubrir son grandes y la impedancia es baja.

#### ATENCIÓN

**Las AMBIT106 se sirven de origen con el conmutador en posición 100V/30W. Si conecta el sistema accidentalmente en baja impedancia 8W/50W no producirá ningún daño al altavoz pero éste rendirá muy por debajo de sus prestaciones. En el caso de conectar accidentalmente el altavoz a una red de 100V en posición 8W/50W lo dañará gravemente.**

Respete siempre la polaridad. Todas las conexiones son del tipo pinza.

## 5. UBICACIÓN Y MONTAJE

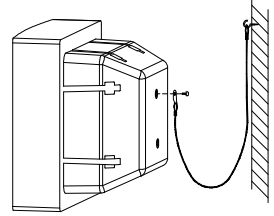
Como reglas generales se observarán las siguientes:

Instalar siempre las cajas en superficies sólidas y firmes.  
Instale siempre el sistema de seguridad suministrado (tornillo y latiguillo) tal y como se indica en el diagrama.

Para una buena reproducción sonora no debe existir ningún obstáculo entre los recintos y la audiencia.

Si bien las cajas son aptas para funcionar en exteriores éstas no deben estar directamente sometidas a los agentes climáticos: sol o lluvia.

Adecue los niveles de presión sonora a las necesidades de reproducción. A pesar de su reducido tamaño las AMBIT tienen un rendimiento muy superior al de los altavoces domésticos.



En el embalaje de la AMBIT106 encontrará todo lo necesario para completar la instalación de las cajas:

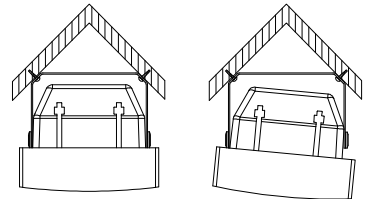
- Dos anclajes en U (liras).
- Tornillos y tuercas Allen para sujetar la lira.
- Tornillería y tacos para la pared.
- Tornillos y latiguillos de seguridad.
- Una llave Allen acodada.

Las dos guías que la AMBIT106 tiene en cada una de sus 4 caras posteriores permiten diversas posiciones de instalación. Así según la procedencia de los cables podrá decidirse el sentido de montaje de la caja para que éstos queden lo más disimulados posible. Si bien la ubicación del discreto logo AMBIT sirve para sugerir el montaje de la caja con las entradas de señal arriba y el conmutador abajo, dado que el altavoz de agudos es concéntrico y el logo de las cajas es adhesivo el recinto puede montarse en cualquier posición.

En los siguientes diagramas encontrará algunas de las más comunes formas de instalar la AMBIT106:

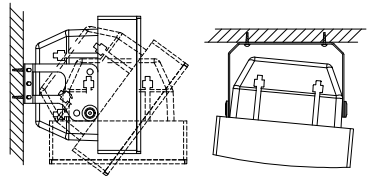
### Esquina / Arista

La lira se colocará entre las dos paredes en sentido horizontal. En esta posición podemos obtener una inclinación vertical de 90° y deslizando las tuercas de sujeción de la caja en sentido opuesto tendremos un margen de ajuste horizontal de hasta 7,5°.



### Pared / Techo

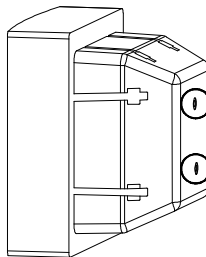
Montaremos la lira en horizontal o vertical dependiendo de las necesidades de inclinación, siendo de 90° cuando el movimiento es perpendicular a la lira y de 7,5° en paralelo deslizando como en el caso anterior las tuercas de sujeción de la lira.



## Otras posibilidades de instalación

La AMBIT106 dispone en su posterior de dos tuercas empotradas con una distancia normalizada de 60mm que permiten, además de alojar el tornillo de la eslinga de seguridad, acoplar anclajes con rótula estándar.

Ecler dispone de una amplia gama de accesorios mecánicos para agrupar cajas AMBIT106 potenciando así todavía más su versatilidad. Consulte a su distribuidor Ecler o bien en "[www.ecler.com](http://www.ecler.com)" todas las posibilidades existentes.



## NOTICE D'EMPLOI

1. NOTE IMPORTANTE	14
2. PRÉCAUTIONS	14
3. INTRODUCTION	14
4. CÂBLAGE	15
5. POSITIONNEMENT ET MONTAGE	16
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	23

Le contenu de ce manuel peut être amené à changer, du fait de tolérances de production. La société ECLER S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à la fabrication ou à la conception du produit, susceptibles d'affecter les spécifications de ce dernier.



## 1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations. Votre acquisition est le fruit d'une conception soignée et d'une fabrication experte. Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez par le choix de notre enceinte acoustique de la gamme AMBIT.

Pour exploiter au mieux toutes les fonctionnalités et obtenir un rendement maximal, il est TRÈS IMPORTANT de lire attentivement et de suivre les recommandations de ce manuel avant toute connexion. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons que toute maintenance soit effectuée par nos services techniques agréés.

## 2. PRÉCAUTIONS



Aucune pièce n'est réglable par l'utilisateur à l'intérieur de cet équipement.

N'utilisez pas cet équipement avec de l'eau à proximité. Ne l'exposez pas à des projections et évitez de placer dessus des récipients qui contiennent des liquides.

Évitez de le placer près de sources de chaleur, foyers ou poêles.

N'utilisez que les accessoires préconisés par le fabricant et adaptés à chaque application.

## 3. INTRODUCTION

La gamme d'enceintes acoustiques AMBIT est plus qu'une simple gamme d'enceintes destinées à la reproduction musicale. AMBIT est le résultat de l'analyse des besoins actuels et futurs en matière de diffusion musicale d'ambiance et d'annonces au public. Commerces, grandes surfaces, écoles, salles de conférence, hôtels, industrie, bureaux, musées, salles des fêtes, hôpitaux, espaces ludiques... sont quelques-unes des applications les plus évidentes et les plus directes de la gamme AMBIT. Mais l'équipe de conception Ecler a voulu aller plus loin et, consciente de la grande variété d'espaces et de situations où peut se trouver une enceinte acoustique, on a réalisé les désirs des installateurs et des décorateurs les plus exigeants:

- Des enceintes discrètes, non envahissantes, qui arrivent à passer inaperçu et se font oublier. Pour cela, la forme particulière des AMBIT106/103, avec une partie arrière en forme de pyramide tronquée, permet que l'enceinte soit très proche de la paroi quand on la monte dans des coins. En même temps, son aspect vu de face est celui d'une enceinte de volume inférieur à la réalité, par dissimulation de l'arrière.

- Exclusivité. Il n'y a aucune autre enceinte équivalente. Il s'agit d'une conception unique propre à Ecler, différente, et le plus important, adaptable à des situations très diverses. C'est un système à deux voies avec un haut-parleur d'aigus concentrique dans celui des médiums graves. Cela a pour résultat des enceintes carrées pouvant être montées dans la meilleure position d'un point de vue opérationnel et esthétique.

- Configurables. Les AMBIT106/103 sont équipées d'un commutateur pour configurer l'enceinte selon sa fonction. Toutes les enceintes peuvent fonctionner en haute ou en basse impédance et dans ce cas à différentes puissances. Simple, rapide et polyvalent.

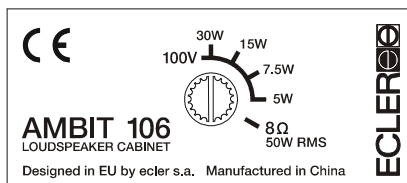
- L'emballage des AMBIT contient tout le nécessaire pour les fixer dans la position souhaitée. Le fait de disposer de deux rails intégrés sur chacune des 4 faces postérieures permet, en combinaison avec la lyre de fixation fournie, tout type de positionnement et d'orientation. Clé Allen, élingue de sécurité, vis de sécurité: tout est fourni avec chaque paire d'AMBIT pour que l'installation soit rapide et simple.

- La polyvalence de ces enceintes associée à un vaste éventail d'accessoires de fixation permet le montage de systèmes regroupant aussi bien deux enceintes que tout nombre d'enceintes nécessaire pour répondre à quasiment tout besoin en matière de diffusion d'ambiance et d'annonces sonores.

- Fiabilité et Qualité. Par-dessus tout, les AMBIT sont des enceintes d'une surprenante qualité de reproduction sonore au vu de leurs dimensions. Leur forme particulière y contribue car elle permet d'obtenir un volume très supérieur à celui qui est subjectivement perçu. Une puissance admissible de 50W RMS avec un rendement de 93dB SPL pour 1W à 1m est chose rare avec des enceintes ayant ces caractéristiques et ce niveau de prix.

#### 4. CABLAGE

L'AMBIT106 accepte de fonctionner en haute ou basse impédance. Pour cela, elle dispose sur un de ses côtés postérieurs d'un commutateur à 5 positions pour choisir le mode de fonctionnement. Les 4 premières positions permettent que le système travaille en ligne 100V. Le système technique de distribution d'enceintes en ligne 100V s'impose quand il est nécessaire d'avoir un système flexible autorisant (selon les zones à sonoriser) le mélange d'enceintes de classes, impédances et puissances différentes, et quand il faut diminuer les pertes de puissance dues à la résistance des conducteurs sur de grandes longueurs de câble.



L'AMBIT106 dispose de 4 niveaux différents de puissance en ligne 100V qui permettront, suivant le secteur à sonoriser, d'atténuer plus ou moins l'enceinte. Ainsi, dans des zones où on souhaite un bas niveau, on utilisera les positions 5 ou 7,5W et dans des zones où on souhaite un niveau plus élevé, les positions 15 ou 30W.

La cinquième position correspond au fonctionnement en basse impédance 8Ω avec une puissance admissible de 50W. Si cette configuration est adoptée, il faut se rappeler les limitations de l'amplificateur quand plusieurs enceintes sont reliées si l'impédance descend sous 4Ω. Il est également important que le câble de connexion qui relie les sorties de l'amplificateur et les enceintes soit de bonne qualité et le plus court possible; cela revêt une importance particulière quand les distances à couvrir seront grandes et que l'impédance est faible.

#### ATTENTION

**Les AMBIT106 sont livrées d'origine avec ce sélecteur en position 100V/30W. Si vous connectez accidentellement le système en basse impédance 8W/50W, cela n'endommagera pas l'enceinte mais occasionnera un rendement très inférieur aux prestations normales. En cas de connexion accidentelle de l'enceinte à un réseau ligne 100V en position 8W/50W, l'enceinte sera par contre gravement endommagée.**

Respectez toujours la polarité. Toutes les connexions sont de type bornier à pince.

## 5. POSITIONNEMENT ET MONTAGE

Respectez les règles générales suivantes:

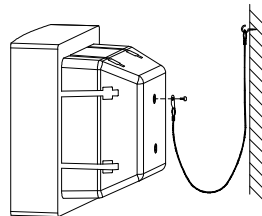
Installez toujours les enceintes sur des surfaces solides et stables.

Installez toujours le système de sécurité fourni (vis et élingue) comme indiqué dans le schéma.

Pour une bonne reproduction sonore, il ne doit pas y avoir d'obstacle entre l'enceinte et le public.

Bien que les enceintes puissent fonctionner en extérieur, elles ne doivent pas être directement soumises aux agents climatiques comme le soleil ou la pluie.

Adaptez les niveaux de pression sonore aux besoins de diffusion. Malgré leur taille réduite, les AMBIT ont un rendement bien supérieur à celui d'enceintes domestiques.



Dans l'emballage de l'AMBIT106 se trouve tout le nécessaire pour effectuer l'installation des enceintes:

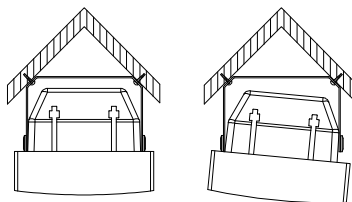
- Deux fixations en U (lyres).
- Vis et boulons Allen pour fixer la lyre.
- Visserie et chevilles pour la paroi.
- Vis et élingue de sécurité.
- Une clé Allen coudée.

Les deux rails que l'AMBIT106 a sur chacune de ses 4 faces postérieures permettent diverses positions d'installation. Ainsi selon l'arrivée des câbles, on pourra décider du sens de montage de l'enceinte pour que ceux-ci soient le plus possible masqués. Bien que la position du discret logo AMBIT puisse suggérer le montage de l'enceinte avec les entrées de signal en haut et le commutateur en bas, comme le haut-parleur d'aigus est concentrique et le logo des enceintes adhésif, l'enceinte peut être montée dans n'importe quelle position.

Vous trouverez dans les schémas suivants quelques-uns des types les plus communs d'installation de l'AMBIT106:

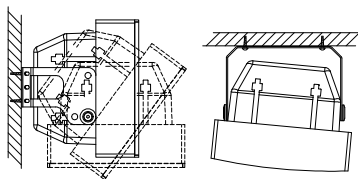
### Coin / Bord

La lyre sera placée entre les deux parois en sens horizontal. Dans cette position, nous pouvons obtenir une inclinaison verticale de 90° et en faisant glisser les boulons de fixation de l'enceinte en sens opposé, nous aurons une marge d'ajustement horizontal atteignant 7,5°.



### Paroi / Plafond

Nous monterons la lyre à l'horizontale ou à la verticale selon les besoins d'inclinaison, le mouvement étant de 90° perpendiculairement à la lyre et de 7,5° en parallèle en faisant glisser les boulons de fixation de la lyre comme dans le cas précédent.

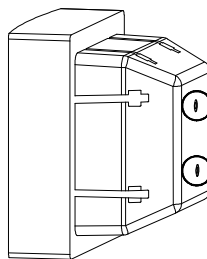




## Autres possibilités d'installation

L'AMBIT106 dispose à l'arrière de deux écrous encastrés à distance normalisée de 60mm qui permettent, en plus de loger la vis de l'élingue de sécurité, de coupler des fixations à chaîne standard.

Ecler dispose d'une vaste gamme d'accessoires mécaniques pour grouper des enceintes AMBIT106, renforçant ainsi encore plus leur polyvalence. Consultez votre distributeur Ecler ou bien "[www.ecler.com](http://www.ecler.com)" pour connaître toutes les possibilités existantes.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGE VORBEMERKUNG	19
2. SICHERHEITSMASSNAHMEN	19
3. EINFÜHRUNG	19
4. ANSCHLÜSSE	20
5. AUFSTELLUNGORT UND MONTAGE	21
6. TECHNISCHE DATEN	23

Alle angegebenen Werte unterliegen gewissen Schwankungen infolge Produktionstoleranzen. ECLER S.A. behält sich das Recht zu Änderungen oder Weiterentwicklungen in Produktion oder Design vor, die Abweichungen der technischen Daten zur Folge haben können.



## 1. WICHTIGE VORBEMERKUNG

Herzlichen Glückwunsch! Sie besitzen hiermit ein hochwertiges Gerät als Ergebnis eines hohen Entwicklungsaufwandes und sorgfältiger Fertigungsplanung. Wir danken Ihnen für das Vertrauen, daß Sie sich für unsere AMBIT Lautsprecherboxen entschieden haben.

Um die maximale Leistung und eine zuverlässige Funktion zu erreichen, ist es sehr WICHTIG, vor dem Anschluß der Boxen alle Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung genau zu lesen. Eventuelle Reparaturen sollten nur von unserer technischen Service Abteilung durchgeführt werden, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.

## 2. SICHERHEITSMASSNAHMEN



Im Inneren des Gerätes befinden sich keine für den Benutzer gedachte Bedienelemente.

Es darf kein Regen oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Stellen Sie niemals Flüssigkeitsbehälter auf die Gerätoberfläche.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizgeräte oder Scheinwerfer fern.

Benutzen Sie ausschließlich das von ECLER empfohlene Montagezubehör und verwenden Sie das Zubehör immer zum richtigen Zweck.

## 3. EINFÜHRUNG

Die AMBIT-Reihe ist viel mehr als eine Lautsprecherfamilie für die Wiedergabe von Musik. AMBIT ist das Resultat vieler Studien über die heutigen und zukünftigen Bedürfnisse in der Wiedergabe von Sprach- und Musiksignalen. Kaufhäuser, Schulen, Konferenzräume, Hotels, Industrie, Bürohäuser, Museen, Krankenhäuser, Vergnügungszentren, usw. sind einige der direkten Anwendungsmöglichkeiten der AMBIT-Reihe. Das Ecler Designteam, bewusst, daß Lautsprecherboxen in den verschiedensten Räumlichkeiten und Situationen angewendet werden, ist jedoch einen Schritt weiter gegangen und hat die immer anspruchsvolleren Träume von Installateuren und Innenarchitekten verwirklicht.

- Diese diskreten Lautsprecher sind äußerst unauffällig und passen perfekt zu jeder Dekoration. Dies gelingt zum Teil dank der außergewöhnlichen Gestaltung der AMBIT106/103, mit einem stumpfen, pyramidförmigen Hinterteil, die es ermöglicht, die Boxen besonders in Ecken sehr Nahe an die Wand zu platzieren. Zudem sieht so die Lautsprecherbox von vorne viel kleiner aus als sie wirklich ist, da die Hinterseite versteckt bleibt.

- Exklusiv: Es gibt keine ähnlichen Lautsprecher. Es handelt sich um ein eigen von Ecler entworfenes Design, welches perfekt für eine Vielzahl von Situationen geeignet ist. Der Lautsprecher entspricht einem Zwei-Wege System mit koaxialem Hochtöner und erlaubt somit eine quadratförmige Konstruktion, die in jeder Orientierung genauso gut aussieht.

- Konfigurierbar: Der Schalter an der AMBIT106 und 103 ermöglicht die Anpassung des Systems an die erforderlichen Bedienungsumstände. Alle Lautsprecherboxen können als niedrige oder hohe Lastimpedanz betrieben werden, und in diesem Fall mit selektierbarer Leistung. Einfach, schnell und vielfältig.

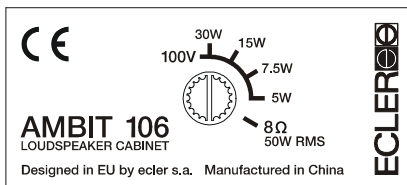
- In der Verpackung der AMBITs finden Sie alles nötige um die AMBITs in jede Position und Orientierung aufzubauen. Jeder Lautsprecher verfügt an den vier hinteren Wänden über zwei Montageschienen (AMBIT106), die in Kombination mit dem U-Förmigen Montagebügel "Lira" ein freies plazieren der Box in allen Richtungen erlaubt. Sechskant Schraubendreher, Sicherheitsriemen und Schrauben sind mit jedem AMBIT-Paar mitgeliefert, damit die Installation einfach und schnell verläuft.

- Die Vielseitigkeit dieser Lautsprecherboxen und die große Auswahl an mechanischem Zubehör erlaubt das Aufstellen von komplexeren Beschallungssystemen, wobei von zwei bis zu beliebig vielen Boxen gruppiert werden können. Mit diesen Aufbaumöglichkeiten können Sie fast jedes Beschallungssystem mit hochwertiger Sprach- und Musikwiedergabe aufstellen.

- Zuverlässig und hochwertig: Die AMBITs weisen eine exzellente Tonwiedergabe trotz ihrer reduzierten Größe auf. Ihre außergewöhnliche Geometrie, die ein großes Volumen hinter der Frontseite verbirgt, hilft deutlich zur einen sauberen und klaren Klang. Die Leistungen von 50W RMS, mit einem Schalldruck von 93dB SPL @ 1W/1m findet man sonst nicht in Lautsprecherboxen mit diesen Eigenschaften und in dieser Preisklasse.

#### 4. ANSCHLÜSSE

Die AMBIT106 erlaubt den Anschluss als Niederohmige oder Hochohmige Lastimpedanz. Für diesen Zweck finden Sie einen seitlich an der Rückseite angebrachten 5-Position Impedanzwahlschalter. Die ersten vier Positionen dienen zur Leistungsanpassung in 100 Volt Systemen. Die 100V Technik ermöglicht einen flexiblen Aufstellen komplexer ELA-Anlagen in denen verschiedene Lautsprechertypen (verschiedene Lastimpedanz, Ausgangsleistung...) koexistieren. Außerdem werden Leistungsverluste durch den internen Widerstand der Kabel minimiert.



Die Ambit106 verfügt über 4 Leistungsstufen für deren Anwendung in 100V Linien. Sie können dementsprechend in Ihrer Beschallungsanlage die Lautstärke in den verschiedenen Zonen entscheiden. Wählen Sie entweder 5 oder 7,5W wenn die Zonen geringe Lautstärke haben sollen. Wählen Sie 15 oder 30W wenn der Druckpegel hoch sein soll.

Die fünfte Schalterposition entspricht der niederohmigen Betriebsart (8Ω). Dabei leistet die Lautsprecherbox bis zu 50W. Wenn Sie diese Betriebsart wählen und mehrere Lautsprecher zusammenschalten, sollten Sie auf jeden Fall die Spezifikationen Ihrer Endstufe beachten. Die Lastimpedanz der zusammenschalteten Lautsprecher sollte nie unter 4Ω liegen. Es ist ebenso wichtig, dass das Kabel, welches die Endstufe mit den Lautsprechern verbindet, guter Qualität ist und so kurz wie möglich gehalten wird, besonders wenn große Flächen beschallt werden müssen.

#### ACHTUNG

**Die AMBIT106 werden von werkseitig mit dem Wahlschalter in Position 100V/30W geliefert. Wenn Sie den Lautsprecher so an eine Endstufe für niederohmige Lastimpedanzen (8W, 50W) anschließen, geschieht dem Lautsprecher zwar nichts, doch sein volles Leistungspotential wird längst nicht erreicht. Wenn Sie jedoch den Lautsprecher mit dem Schalter in Position 8W/50W an ein 100V-System anschließen, wird er schwer beschädigt.**

Respektieren sie immer die korrekte Polarität. Zum Anschluss stehen Klemmen zur Verfügung.

## 5. AUFSTELLUNGORT UND MONTAGE

Beachten Sie folgende Empfehlungen:

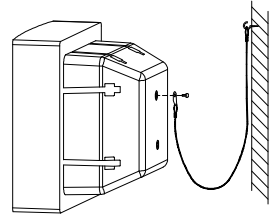
Stellen Sie die Lautsprecherboxen stets auf solide und flache Oberflächen

Installieren Sie immer das mitgelieferte Sicherheitssystem (Schraube und Drahtseil), so wie es im Diagramm gezeigt wird.

Um eine gute Klangwiedergabe sicherzustellen, sollte kein Hindernis zwischen den Lautsprechern und dem Publikum stehen.

Obwohl die Boxen problemlos in Freiluft betrieben werden können, verhindern Sie den direkten Kontakt mit Sonnenstrahlung und Regen.

Passen Sie den Druckschallpegel an die nötigen Anforderungen an. Die AMBIT leisten, trotz Ihrer reduzierten Größe, viel mehr als herkömmliche Heimlautsprecher.



In der Verpackung der AMBIT106 finden Sie alles nötige, um die Box sicher zu installieren:

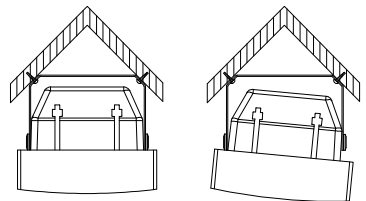
- Zwei U-förmige Montagebügel "Lira"
- Sechskant-Schrauben und Mutter um den Montagebügel zu befestigen
- Schrauben und Dübel für die Montage an die Wand
- Drahtseil mit Schraube
- Ein Sechskant-Schraubendreher

Dank der 8 Montageschienen (2 an jeder der 4 Hinterseiten), lassen sich die AMBITs in den verschiedensten Positionen installieren. So können Sie z.B. die günstigste Position entscheiden, damit die Kabel versteckt bleiben. Sowohl das diskrete AMBIT-Logo andeutet, dass die AMBIT mit den Anschlüssen oben und dem Schalter unten montiert werden soll, bedeutet dies keine Beschränkung, da der Hochtöner konzentrisch ist und Das selbstklebende Logo verschoben werden kann.

Folgende Diagramme zeigen die üblichsten Montagevorschläge der AMBIT106:

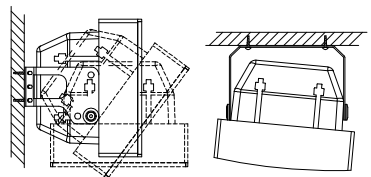
### Ecke / Kante

Der Montagebügel wird horizontal zwischen die Wände festgeschraubt. Somit kann die Box in der vertikalen Ebene bis zu 90° ausgeschwenkt werden. Durch verschieben der Allen-Schrauben an der Box kann diese zusätzlich in der horizontalen Ebene um 7,5° geneigt werden.



### Wand / Decke

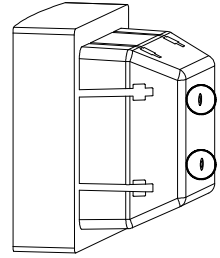
Der Montagebügel wird entweder horizontal oder vertikal an die Wand festgeschraubt, je nachdem in welcher Richtung Sie später die Box ausschwenken wollen. Wie in dem vorigem Beispiel beträgt der Auslenkwinkel 90° in der Richtung senkrecht zum Bügel und 7,5° in paralleler Richtung, durch verschieben der Allen-Schrauben.



## Andere Installationsmöglichkeiten

Die AMBIT106 verfügt an der Hinterseite über zwei integrierte Muttern in normalisiertem Abstand von 60mm. Dies ermöglicht nicht nur die Sicherung des Drahtseils, sondern auch die Befestigung einer Standard-Halterung.

Ecler verfügt über eine große Auswahl von mechanischem Zubehör um mehrere AMBIT106 zu gruppieren und somit deren Einsatzflexibilität zusätzlich zu verbessern. Wenden Sie sich an Ihren Ecler-Händler oder besuchen Sie [www.ecler.com](http://www.ecler.com) um alle Möglichkeiten zu kennen.



6. TECHNICAL CHARACTERISTICS  
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
6. TECHNISCHE DATEN

Ways	2
Nominal low impedance	8Ω
Max RMS power	50W
Program power	100W
Nominal high impedance	100V LINE
Power selector	5/7,5/15/30W
Efficiency SPL 1W 1m	93dB
Frequency response at -3dB	110Hz ÷ 20kHz
Dimensions WxHxD (without accessories)	210x210x160
Weight	2.75kg



50.0099.01.00

ECLER Laboratorio de electro-acústica S.A.  
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain  
INTERNET <http://www.ecler.com> E-mail: [info@ecler.es](mailto:info@ecler.es)